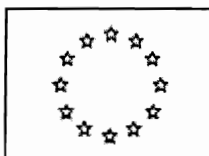


ЗВН-И-2165/20.10.15г.  
ИД - 693248



## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз  
ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛОЖЕНА ПОРЪЧКА — СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Директива 2004/17/ЕО

## РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>		
Официално наименование АЕЦ Козлодуй ЕАД		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен) 106513772		
Пощенски адрес гр.Козлодуй, обл. Враца		
Град Козлодуй	Пощенски код 3321	Държава Република България
Място/места за контакт Отдел Обществени поръчки		Телефон 0973 76590
На вниманието на Мариела Стефанова		
Адрес за електронна поща <a href="mailto:mistefanova@npp.bg">mistefanova@npp.bg</a>		Факс 0973 76007
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възложителя (URL): <a href="http://www.kznpp.org">www.kznpp.org</a> Адрес на профила на купувача (URL): <a href="http://www.kznpp.org/index.php?lang=bg&amp;p=actuality&amp;p1=communally_orders&amp;p2=com_archiv&amp;id=2181">http://www.kznpp.org/index.php?lang=bg&amp;p=actuality&amp;p1=communally_orders&amp;p2=com_archiv&amp;id=2181</a> Електронен достъп до информация (URL): <a href="http://www.kznpp.org/index.php?lang=bg&amp;p=actuality&amp;p1=communally_orders&amp;p2=com_archiv&amp;id=2181">http://www.kznpp.org/index.php?lang=bg&amp;p=actuality&amp;p1=communally_orders&amp;p2=com_archiv&amp;id=2181</a> Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL):		
<b>I.2) Основна дейност</b>		
<input type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на газ и топлинна енергия <input type="checkbox"/> Железопътни услуги		
<input checked="" type="checkbox"/> Електрическа енергия <input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги		
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на газ или нефт <input type="checkbox"/> Пристанищни дейности		
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на въглища или други твърди горива <input type="checkbox"/> Летищни дейности		
<input type="checkbox"/> Вода <input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____		
<input type="checkbox"/> Пощенски услуги		
<b>I.3) Възлагане на поръчка от името на други възложители</b>		
Възложителят извършва покупка от името на други възложители (ако да, информация за тези възложители може да бъде предоставена в приложение А) <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>		

**РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА****II.1) Описание**

<b>II.1.1) Заглавие на поръчката</b> Изработка на нов статор, реконструиране ротор на генератор тип ТВВ-1000-4УЗ и реконструиране статор и ротор на възбудители БВД-4600-1500 АУЗ, транспортиране и доставка на площадката на ЕП-2 в "АЕЦ Козлодуй", с цел обезпечаване работата на турбогенератор 9GQ с номинална мощност 1100MW.		
<b>II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите (Изберете само една категория – строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)</b>		
<input type="checkbox"/> <b>Строителство</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Доставки</b>	<input type="checkbox"/> <b>Услуги</b>
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителите	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No Моля, вижте приложение В2 относно категориите услуги В случай на поръчка за категориите услуги 17-27 (вж. приложение В2), съгласни ли сте настоящото обявление да бъде публикувано? Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите АЕЦ Козлодуй ЕАД код NUTS: BG313		
<b>II.1.3) Информация относно рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)</b> <input type="checkbox"/> Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение <input type="checkbox"/> Обявлението обхваща поръчка/и въз основа на динамична система за покупки (ДСП)		
<b>II.1.4) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките</b> Изработка на нов статор, реконструиране ротор на генератор тип ТВВ-1000-4УЗ и реконструиране статор и ротор на възбудители БВД-4600-1500 АУЗ, транспортиране и доставка на площадката на ЕП-2 в "АЕЦ Козлодуй", с цел обезпечаване работата на турбогенератор 9GQ с номинална мощност 1100MW.		
<b>II.1.5) Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	31128000	
<b>II.1.6) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b> Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>		

**II.2) Обща крайна стойност на поръчката/ите**

<b>II.2.1) Обща крайна стойност на поръчката/ите (посочете само цифри)</b> (Моля, посочете с цифри само общата крайна стойност, обхващаща всички поръчки, обособени позиции, подновявания и опции. За информация			
	Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)

относно индивидуални поръчки моля попълнете раздел V „Възлагане на поръчка“)					
Стойност:	24794782	Валута: EUR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
или най-ниска оферта	_____				
и най-висока оферта	_____	Валута:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
които са взети предвид					

**РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА****IV.1) Вид процедура**

<b>IV.1.1) Вид процедура</b>
<input type="checkbox"/> Открита
<input type="checkbox"/> Ограничена
<input type="checkbox"/> Договаряне с обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
<input checked="" type="checkbox"/> Договаряне без обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
<input type="checkbox"/> Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (в случаите, изброени в раздел 2 от приложение Г2)
Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС): моля, попълнете приложение Г2

**IV.2) Критерии за възлагане**

<b>IV.2.1) Критерии за възлагане</b> (ако е уместно, посочете критериите за възлагане в рубрика V.2.6, ако информацията не е предназначена за публикуване)
<input checked="" type="checkbox"/> най-ниска цена или <input type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта
<b>IV.2.2) Информация относно електронен търг</b> Използван е електронен търг <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>

**IV.3) Административна информация**

<b>IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възложителя (в приложимите случаи)</b> Бд АЕЦ Търговия №28331
<b>IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка</b> <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span> (ако да, моля попълнете съответните клетки)
<input type="checkbox"/> Периодично индикативно обявление <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Обявление в профила на купувача</span>
<input type="checkbox"/> Квалификационна система — специални сектори
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____
<input type="checkbox"/> Обявление за поръчка <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> Опростено обявление за поръчка в рамките на динамична система за покупки</span>
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____
<input type="checkbox"/> Обявление за доброволна прозрачност ex ante Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____

Други предишни публикации

## РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

### V.1) Вълагане и стойност на поръчката

Поръчка (Договор) №: 152000101 Обособена позиция №: \_\_\_\_\_ Заглавие на обособената позиция: Изработка на нов статор, реконструиране ротор на генератор тип ТВВ-1000-4УЗ и реконструиране статор и ротор на възбудители БВД-4600-1500 АУЗ, транспортиране и доставка на площадката на ЕП-2 в “АЕЦ Козлодуй”, с цел обезпечаване работата на турбогенератор 9GQ с номинална мощност 1100MW

**(Моля, посочете самоличността на спечелилия/ите икономически оператор/и и стойността на поръчката по-долу или в раздел V.2), ако информацията не е предназначена за публикуване)**

#### V.1.1) Дата на сключване на договора

Дата: 30/09/2015 дд/мм/гггг

#### Дата на решението за възлагане на поръчката

Дата: 06/07/2015 дд/мм/гггг

#### V.1.2) Информация относно офертите

Брой на получените оферти: 1

Брой на офертите, получени по електронен път: \_\_\_\_\_

#### V.1.3) Наименование и адрес на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчка

Официално наименование

АО Русатом сервис ИНН 7705966318

Пощенски адрес

Ленинский проспект д. 15А

Град

Москва

Пощенски код

119071

Държава

Русия

Телефон

007 4959957680

Адрес за електронна поща

office@contragent.com

Факс

007 4959957682

Интернет адрес (URL):

#### V.1.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само цифри)

Без да се	С	Ставка на
включва	включен	ДДС(%)
ДДС	ДДС	

#### Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)

Стойност: \_\_\_\_\_ Валута:  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ при \_\_\_\_\_

#### Обща крайна стойност на поръчката

Стойност: 24794782 Валута: EUR  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ при \_\_\_\_\_

или

най-ниска \_\_\_\_\_  
оферта

и

най-висока \_\_\_\_\_ Валута:  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ при \_\_\_\_\_  
оферта

които са взети предвид

**В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете:**

<b>V.1.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и (ако е уместно)</b>	
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span> (ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители: Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: Дял: _____ % <input type="checkbox"/> Не е известно	
Кратко описание на стойността/дела на поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител (ако е известно)	
<b>V.1.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия (в приложимите случаи)</b>	
Стойност, без да се включва ДДС (посочете само цифри): _____ Валута:	

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

**РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

<b>VI.1) Информация относно средства от Европейския съюз</b>	
Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span> (ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите: _____ _____ _____	
<b>VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b>	
_____ _____	

**VI.3) Процедури по обжалване**

<b>VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване</b>		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Адрес за електронна поща srcadmin@src.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): <a href="http://www.src.bg">http://www.src.bg</a>		
<b>Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)</b>		
Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава

		Телефон	
Адрес за електронна поща		Факс	
Интернет адрес (URL):			
<b>VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.3.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.3.3)</b> Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби:			
<b>VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби</b>			
Официално наименование			
Пощенски адрес			
Град		Пощенски код	Държава
		Телефон	
Адрес за електронна поща		Факс	
Интернет адрес (URL):			
<b>VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление</b> 20/10/2015 дд/мм/гггг			
<b>Данни за лицата, които са подали оферти, а когато в процедурата са участвали обединения - и за членовете на обединението</b> АО "Русатом Сервис" гр. Москва Телефон: 007 495 9957680 Факс: 007 495 9957682 e-mail: info@rusatomservice.ru Лице за контакти: Евгений Сальков - Генерален директор			

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ

#### I) Адрес на другия възложител, от името на когото възложителят извършва покупка

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

## ПРИЛОЖЕНИЕ В2 - СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката

Директива 2004/17/ЕО

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)

7	компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура;свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
<b>Категория №(7) Предмет</b>	
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията
27	Други услуги

(1)Категории услуги по смисъла на член 31 и приложение XVII А към Директива 2004/17/ЕО.  
(2)С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.  
(3)С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.  
(4)С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.  
(5)С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.  
(6)С изключение на услуги по арбитраж и помирение.  
(7)Категории услуги по смисъла на член 32 и приложение XVII Б към Директива 2004/17/ЕО.  
(8)С изключение на трудови договори.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Г2 - СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

**Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС)**

### Директива 2004/17/ЕО

**Моля, изложете основанията за възлагане на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз. Тези основания трябва да съответстват на изискванията на Директива 2004/17/ЕО.**

(Съгласно Директива 92/13/ЕИО относно правната защита срокът за подаване на молба за преразглеждане, посочен в член 2е, параграф 1, буква а), първо тире от посочената директива, може да бъде съкратен, ако обявлението съдържа обосновка за решението на възлагащия орган да възложи поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз. За да се възползвате от този съкратен срок, моля отбележете съответната/ите клетка/и и предоставете допълнителната информация по-долу.)

1) Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС в съответствие с член 40, параграф 3 от Директива 2004/17/ЕО

Няма оферти или няма подходящи оферти в отговор на:

- открит процедура,  
 ограничена процедура,

- процедура на договаряне с предварително обявяване на конкурентно възлагане на поръчка.
- Въпросната поръчка е единствено за целите на научноизследователската дейност, експериментирането, проучването или развойната дейност при условията, указани в директивата.  
Строителството/стоките/услугите могат да бъдат предоставени само от определен оферент поради причини, които са:
- технически,
- художествени,
- свързани със защитата на изключителни права.
- Изключителна спешност, предизвикана от непредвидими за възложителя събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата.
- Възлага/т се допълнително/и строителство/стоки/услуги съгласно строгите условия, указани в директивата.
- Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указани в директивата.
- Поръчка за услуга, възложена на спечелилия кандидат или на един от спечелилите кандидати в резултат на провеждането на конкурс за проект.
- Доставки, които са котираны и закупени на стокова борса.  
Покупка на доставки при изключително благоприятни условия:
- от доставчик, който окончателно прекратява своята стопанска дейност,
- от ликвидатори или синдици при несъстоятелност, споразумение с кредиторите или сходна процедура.
- За поръчки, които се възлагат въз основа на рамково споразумение в съответствие с директивата.

2) Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС

- Обект на поръчката са услугите, изброени в приложение II Б към директивата.
- Поръчката не попада в обхвата на приложение на директивата.

С оглед да се възползвате от посочения по-горе съкратен срок, освен клетката/ите, която/които трябва да отбележите по-горе, моля обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите във всички случаи съответните факти и, когато е уместно, правните заключения в съответствие с Директива 2004/17/ЕО: (максимум 500 думи)

Доставката, реконструкцията и модернизациите трябва да бъде извършена от производителя на съществуващото в момента оборудване ОАО "Силовые машины", гр. Санкт Петербург, Русия, който е собственик на техническите изисквания за тяхното производство и притежава всички необходими лицензионни и квалификационни документи. Реконструкция на съществуващите ротор на генератор тип ТВВ-1000-4УЗ и статор и ротор на възбудители БВД-4600-1500 АУЗ е възможно да се изпълни само от производителя на оборудването. Същото се отнася и за изработката на нов статор, който да е съвместим за работа със съществуващ в АЕЦ Козлодуй ЕАД ротор на генератор тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудители БВД-4600-1500 АУЗ. Смяната на производителя ще доведе до получаването на оборудване с различни геометрични и технически характеристики, които не са съвместими с възможният начин на монтаж на оборудването и работа на турбоагрегата като цяло. Също така новите машини трябва да има възможност да се подвържат и



работят нормално с всички съществуващи спомагателни системи (газова, дестилат, масло, термоконтрол, пренос на електроенергия), които са проектирани за работа с оборудване на ОАО "Силовые машины", гр. Санкт Петербург, Русия. АО "Русатом Сервиз" гр. Москва е оторизиран представител на ОАО "Силовые машины", гр. Санкт Петербург, Русия.